Čerpadla, přečerpávání PHM a autoservisní technika

Kompaktní ponorné nerezové čerpadlo na naftu a lehký olej 24 V DC / 230 V AC (Ø 38 mm, 15 l/min)

Model: GE1222_G00939 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Univerzální ponorné nerezové čerpadlo GEKO G00939 řady DualFlow s mimořádně štíhlým pláštěm o průměru pouhých 38 mm je navrženo tak, aby prošlo i úzkým hrdlem standardních 20litrových kanystrů a 60/200litrových sudů. Unikátní výhodou této sady je duální systém napájení: čerpadlo lze v terénu napájet přímo z 24V akumulátorové soustavy nákladního automobilu, traktoru či bagru, nebo jej v dílně a garáži zapojit přes přiložený síťový spínaný adaptér přímo do běžné zásuvky 230 V / 50 Hz.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Modelové označení / Kód produktu	GEKO G00939 (DualFlow 24V/230V 38mm)
Duální napájecí napětí	24 V DC (z baterie LKW) NEBO 230 V AC / 50 Hz (přes síťový adaptér v sadě)
Jmenovitý elektrický příkon / proud	cca 40 – 60 W / 2,5 A (při 24 V DC)
Maximální čerpací výkon (průtok)	až 15 l/min (900 l/hod)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Modelové označení / Kód produktu	GEKO G00939 (DualFlow 24V/230V 38mm)
Duální napájecí napětí	24 V DC (z baterie LKW) NEBO 230 V AC / 50 Hz (přes síťový adaptér v sadě)
Jmenovitý elektrický příkon / proud	cca 40 – 60 W / 2,5 A (při 24 V DC)
Maximální čerpací výkon (průtok)	až 15 l/min (900 l/hod)
Vnější průměr nerezového těla čerpadla	Ø 38 mm (vhodné i pro úzká hrdla kanystrů od Ø 40 mm)
Výška čerpadla / Výstupní hadičník	145 mm / Ø 16 mm (5/8")
Maximální výtlačná výška	3,0 m
Otáčky elektromotoru	8 500 ot./min
Povolená čerpaná média	Motorová nafta (Diesel), lehký topný olej (LTO), petrolej, voda
Materiál pláště a sacího filtru	Korozivzdorná nerezová ocel INOX + jemné spodní nerezové sítko
Maximální doba nepřetržitého chodu	max. 20 minut (poté nutná pauza 15 min pro vychladnutí)
Hmotnost celé sady s adaptérem	0,78 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Válcový plášť z nerezové oceli Ø 38 mm** – Chrání stejnosměrný elektromotor a odolává ropným látkám i korozi.
- **2. Spodní odnímatelné sací sítko** – Nerezový mikrofiltr zachycující nečistoty a chránící oběžné kolo.
- **3. Vysokootáčkové oběžné kolo (impeler)** – Odstředivá vrtulka zajišťující plynulý výtlak 15 l/min.
- **4. Horní výtlačný hadičník Ø 16 mm** – Slouží k nasunutí palivové hadice a zajištění sponou.
- **5. Hadicová stahovací spona v balení** – Zajišťuje těsné upevnění výtlačné hadice na hrdle čerpadla.
- **6. Napájecí kabel s kolébkovým vypínačem** – Olejiodolný kabel s vestavěným spínačem ON/OFF a DC konektorem.
- **7. Síťový napájecí adaptér 230 V AC -> 24 V DC** – Umožňuje provoz čerpadla z běžné domovní a dílenské zásuvky 230 V.
- **8. Propojovací adaptér s krokosvorkami 24 V** – Umožňuje přímé připojení na póly 24V baterie nákladního vozu.
- **9. Těsnicí hřídelové gufero** – Odděluje čerpací komoru od vinutí elektromotoru.
- **10. Stabilizační patky sacího koše** – Udržují sací otvor několik milimetrů nad kalem na dně nádoby.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Rukavice odolné ropným látkám (EN ISO 374-1) – Chrání pokožku rukou před naftou a topným olejem.

Ochranné brýle (EN 166) – Zabraňují zasažení očí při manipulaci s výtlačnou hadicí.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ PŘÍSNÝ ZÁKAZ: Nikdy nepoužívejte čerpadlo k čerpání benzínu, lihu, ředidel, LPG ani jiných těkavých hořlavin I. třídy nebezpečnosti – hrozí VÝBUCH a POŽÁR!
- ⚠️ Nikdy nespouštějte čerpadlo naprázdno na sucho (mimo kapalinu) – čerpaná nafta chladí motor a maže hřídelové těsnění!
- ⚠️ Zkontrolujte čistotu spodního nerezového sítka.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. PŘÍSNÝ ZÁKAZ: Nikdy nepoužívejte čerpadlo k čerpání benzínu, lihu, ředidel, LPG ani jiných těkavých hořlavin I. třídy nebezpečnosti – hrozí VÝBUCH a POŽÁR!
2. Nikdy nespouštějte čerpadlo naprázdno na sucho (mimo kapalinu) – čerpaná nafta chladí motor a maže hřídelové těsnění!
3. Zkontrolujte čistotu spodního nerezového sítka.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Nasuňte na výstupní trn Ø 16 mm palivovou hadici a pevně ji stáhněte přiloženou kovovou sponou.
2. Ponořte čerpadlo G00939 svisle až na dno kanystru nebo sudu s naftou (čerpadlo musí být před zapnutím plně zaplaveno kapalinou).
3. Zvolte způsob napájení: v dílně zapojte konektor kabelu do síťového adaptéru 230 V; v terénu u kamionu připojte redukci s krokosvorkami na 24V baterii (červená na `+`, černá na `-`).

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Vložte druhý konec výtlačné hadice do plnicího hrdla nádrže a přepněte vypínač na kabelu do polohy `I` (ZAPNUTO).
5. Jakmile hladina klesne ke dnu a čerpadlo začne přisávat vzduch, okamžitě jej vypněte vypínačem `0`!

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Po 20 minutách nepřetržitého čerpání vždy čerpadlo vypněte a nechte 15 minut vychladnout.
Pravidelně	Pravidelně snímejte spodní nerezový koš a proplachujte filtrační sítko od usazenin.
Pravidelně	Síťový adaptér 230 V chraňte před deštěm, vlhkostí a potřísněním naftou.
Pravidelně	Nikdy nevytahujte čerpadlo ze sudu tahem za elektrický kabel – tahejte za výtlačnou hadici!

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Motor čerpadla vrčí, ale nafta nevytéká	Čerpadlo bylo zapnuto dříve, než bylo ponořeno (vzduchová kapsa v komoře) nebo je ucpané sítko	Vypněte čerpadlo, ponořte jej plně pod hladinu nafty, mírně s ním zatřeste pro únik bublin a znovu zapněte
Nízký průtok nafty při napájení z baterie	Čerpadlo 24 V bylo omylem připojeno pouze na jednu 12V baterii	Pro plný výkon připojte krokosvorky na 24V soustavu (dvě sériově spojené 12V baterie) nebo použijte 230V adaptér
Čerpadlo se vůbec nerozběhne	Špatný kontakt krokosvorek na zoxidovaných pólech baterie nebo přerušené napájení	Očistěte svorky baterie a zkontrolujte zasunutí DC konektoru u vypínače

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Kompaktní ponorné nerezové čerpadlo na naftu a lehký olej 24 V DC / 230 V AC (Ø 38 mm, 15 l/min)**
Typové označení / Model: **GE1222_G00939** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Kompaktní ponorné nerezové čerpadlo na naftu a lehký olej 24 V DC

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN 60335-1 ed. 3
- ČSN EN 60335-2-41 ed. 3
- Směrnice 2014/35/EU (LVD)
- Směrnice 2014/30/EU (EMC)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.